

だい
第 6 課

 いろいろなところに行けて、
よかったです


どんなところに旅行に行ったことがありますか？ どうでしたか？
¿A qué sitios has viajado? ¿Qué te parecieron?


 1. きっぷ けいじ
切符・掲示

 Can-do+
23

電車の切符、車内の表示、駅の掲示などを見て、必要な情報を読み取ることができる。
Puedo encontrar la información necesaria cuando miro un billete de tren, los carteles de un tren, el tablón de anuncios de una estación, etc.

 1 しんかんせん きっぷ よ
新幹線の切符を読みましょう。

Lee el siguiente billete de Shinkansen.

▶ 旅行に行くことにしました。新幹線の切符を買いました。

Vas ir de viaje y has comprado un billete de Shinkansen.

(1) ① - ⑥は、切符のどこに書いてありますか。印をつけましょう。

Indica en el billete dónde aparecen los datos ①-⑥.

 ① しゅっぱち
出発地 estación de salida

 ② い さき
行き先 estación de destino

 ③ しゅっぱび
出発日 hora de salida

 ④ しゅっぱじかん
出発時間 hora de salida

 ⑤ とうちやくじかん
到着時間 hora de llegada

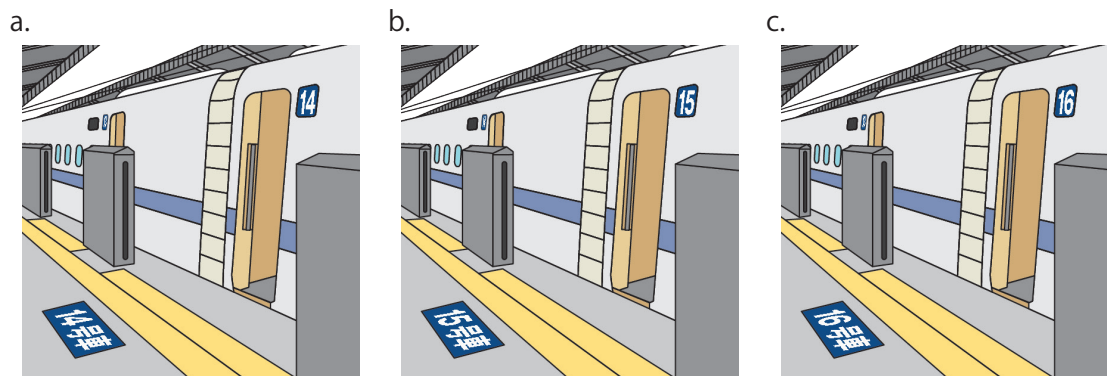
 ⑥ りょうきん
料金 precio

新幹線特急券	
東京	→ 秋田
6月9日 (10:20 発)	(14:08 着)
こまち 15号	16号車 14番D席
¥8,110	

第 6 課 | いろいろなどころに行けて、よかったです

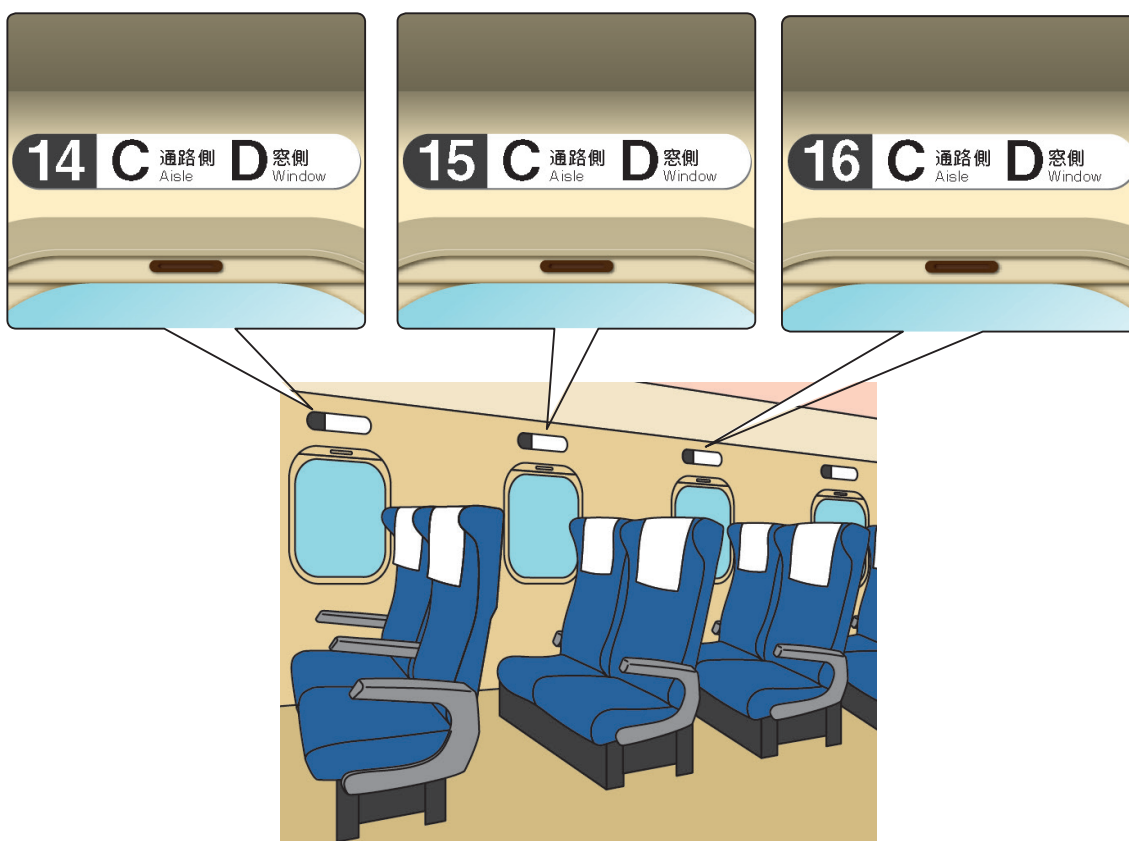
(2) の 乗るのは、どの車両しやりょうですか。○をつけましょう。

Rodea en qué vagón debes montarte.



(3) 席せきはどこですか。印しるしをつけましょう。

Indica cuál es tu asiento.



大切なことば

はつ 発 con salida a las ~ | ちゃく 着 con llegada a las ~ | ごう 号 tren número ~ | ごうしゃ 号車 vagón número ~ |
せき 席 asiento ~

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

2 新幹線の電光掲示板を読みましょう。

Lee el panel electrónico del Shinkansen.

▶ 新幹線に乗る前に、駅の電光掲示板で自分が乗る新幹線を確認しています。

Has venido a la estación de tren para montar en el Shinkansen. En el panel electrónico estás comprobando en qué tren debes montar.

(1) ① - ④は、どこを見ればいいですか。印をつけましょう。

Señala dónde aparece los datos de ①-④.

① 出発時間 hora de salida

② 新幹線の名前 nombre del Shinkansen

③ 行き先 destino

④ 乗るホーム andén de salida

東北・山形・秋田・北海道新幹線 Tohoku・Yamagata・Akita・Hokkaido Shinkansen					
時刻 Time	列車名 Train	列車番号 Train No.	行先 Destination	のりば Tracks	記事 Remarks
10:44	はやぶさ	17号	新青森	21番線	10両編成
11:00	やまびこ・つばさ	135号	仙台・山形	21番線	17両編成
11:08	なすの	257号	郡山	20番線	10両編成
11:20	はやぶさ・こまち	19号	新青森・秋田	21番線	おくれ約10分

(2) 11時20分に出発する新幹線は、今どうなっていますか。

¿Qué le ha sucedido al Shinkansen cuya salida está programada para las 11:20?

 大切なことば

おく遅れ retraso | やくじゅっぷん 約10分 unos 10 minutos (やく～ aproximadamente ～)

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

3 駅の掲示板を読みましょう。
Lee el siguiente cartel informativo de una estación.

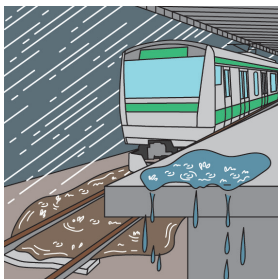
▶ 駅の改札前に、掲示板が出ています。
Hay un cartel informativo frente a las puertas de acceso de la estación.

(1) 何のお知らせですか。考えましょう。
Piensa sobre qué puede estar informando.

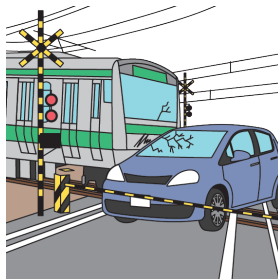


(2) 原因は何ですか。○をつけましょう。
¿Cuál es la causa? Rodéala con un círculo.

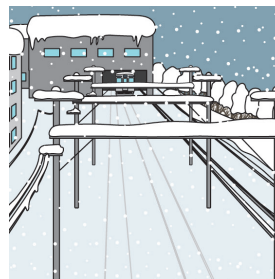
a.



b.



c.



うんてん み あ
運転見合わせ suspendido



2. 中禅寺湖に行くつもりです

Can-do
24

旅行先で会った人に、旅行の予定などを簡単に話すことができる。

Puedo hablar en términos sencillos sobre mis planes de viaje con una persona que haya conocido durante un viaje.

1 会話を聞きましょう。

Escucha el diálogo.

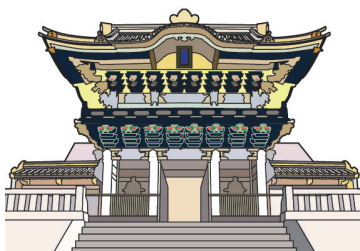
- ▶ エドさんは日光に旅行に来ています。夜、ゲストハウスのドミトリーで、同じ部屋になった坂本さんと話しています。
Ed-san está de viaje en Nikko. Por la noche conversa con Sakamoto-san, alguien de su mismo dormitorio en la pensión donde se aloja.



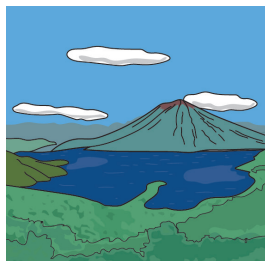
- (1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 06-01

エドさんは、今日何をしましたか。これから何をしたいと言っていますか。a-eから選びましょう。
Primero, escucha el diálogo sin mirar el guion. ¿Qué ha hecho Ed-san hoy? ¿Qué quiere hacer después? Elige entre a-e.

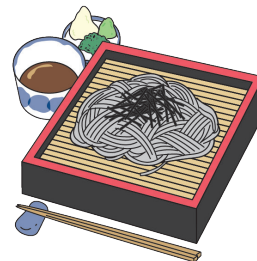
a. 東照宮に行く



b. 中禅寺湖に行く



c. そばを食べる



d. ゆばを食べる



e. 温泉に入る



したこと	
したいこと	

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 06-01

Escucha el diálogo de nuevo. Esta vez, sigue la grabación con el guion.

坂本 : あ、こんばんは。外国の方ですよね？

エド : あ、はい。

坂本 : 坂本といいます。よろしくお願ひします。

エド : あ、私はエドです。よろしくお願ひします。

坂本 : エドさんは、どちらからですか？

エド : フィリピンです。でも、今は日本に住んでいます。

坂本 : そうですか。日光は旅行ですか？

エド : はい、1泊です。

坂本 : 今日は、どこに行きましたか？

エド : 今日は、東照宮に行きました。明日は、中禅寺湖に行くつもりです。

坂本 : ぼくも今日、中禅寺湖に行って来ましたよ。すごくきれいでした。

エド : そうですか。楽しみです。

坂本 : おいしいものは、何か食べましたか？

エド : はい、そばを食べました。ゆばも食べてみたいです。

坂本 : ああ、日光の名物ですからねえ。

エド : あと、温泉に入りたいんですけど、どこで入ったらいいですか？


坂本 : 温泉ですか。中禅寺湖のホテルに、日帰りでお風呂に入れるところが

あると思いますよ。ちょっと調べてみましょうか。

エド : はい！ ぜひお願ひします。


外国 país extranjero | 1泊 estancia de una noche (～泊 estancia de ~ noches) | 名物 especialidad del lugar


**かたち ちゅうもく
形に注目**

- (1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。  06-02
Escucha la grabación y rellena los huecos.

^{きょう} 今日、^{とうしょうぐう い} 東照宮に行きました。^{あした} 明日は、^{ちゅうぜんじこ い} 中禅寺湖に行く _____ です。

^{そば} そばを^た 食べました。ゆばも^た 食べて _____ です。

 これからの^{よてい} 予定や、これから^い したいことを言うとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。

→ ^{ぶんぽう} 文法ノート ①

¿Qué expresión se ha usado para explicar los planes y cosas que alguien desea hacer?

- (2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き 聞きましょう。  06-01
Fíjate en las expresiones empleadas y escucha el diálogo de nuevo.

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

2

りょこう よてい はな
旅行の予定を話しましょう。

Habla sobre planes de viaje.

きょう
今日は、どこに行きましたか？

きょう どうしようぐう い
今日は、東照宮に行きました。

あした ちゅうぜんじこ い
明日は、中禅寺湖に行くつもりです。

おいしいものは、何か食べましたか？

そばを食べました。

ゆばも食べてみたいです。

あと、おんせん 入りたいんですが、
どこで入ったらいいですか？

ちゅうぜんじこ はい おも
中禅寺湖のホテルに、入れるところがあると思いますよ。

- (1) 会話を聞きましょう。  06-03

Escucha el diálogo.

- (2) シャドーイングしましょう。  06-03

Repite el diálogo haciendo *shadowing*.

- (3) ロールプレイをしましょう。

りょこうさき で あ ひと はな ひとり りょこう よてい しつもん ひとり こた りょこうさき
旅行先で出会った人と話しています。1人が旅行の予定を質問して、1人が答えましょう。旅行先は、
にほん かんこうち じぶん くに かんこうち
日本の観光地でも、自分の国の観光地でもいいです。

Simulad la siguiente situación. Os habéis conocido en el lugar de destino de un viaje. Una persona le preguntará a la otra acerca de sus planes para el viaje. El destino de vuestro viaje puede ser un lugar turístico de Japón o de vuestros países.



3. お客様にご案内いたします

Can-do 25

駅や電車などのアナウンスから必要な情報を理解したり、わからないときに周りの人に質問したりすることができる。

Puedo escuchar un anuncio emitido por megafonía en una estación o en el tren y obtener la información necesaria, o hacerle preguntas a alguien cercano si no lo he entendido bien.

1 ことばの準備

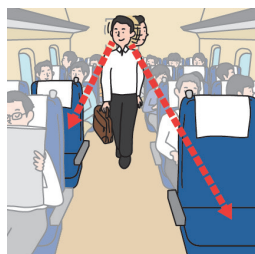
Preparación de vocabulario

【電車】

a. 指定席



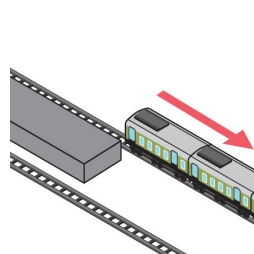
b. 自由席



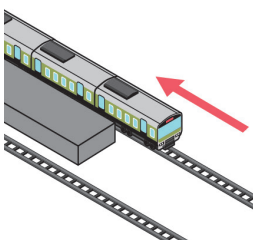
c. ～号車



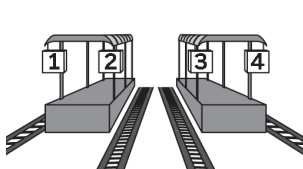
d. ～発



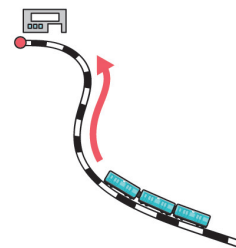
e. ～着



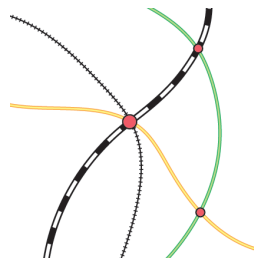
f. ～番乗り場／～番線



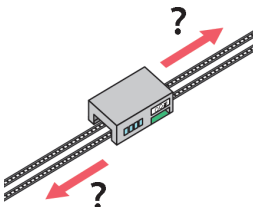
g. ～行き



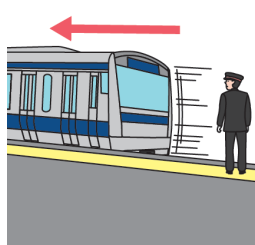
h. ～線



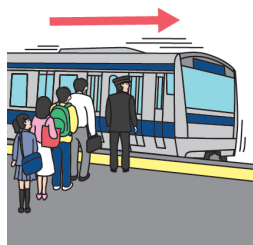
i. ～方面



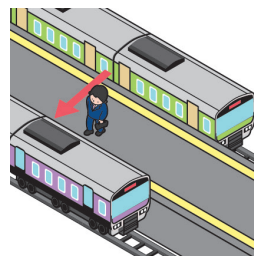
j. 発車する



k. 到着する



l. 乗り換える



絵を見ながら聞きましょう。 06-04

Escucha las palabras mientras observas las imágenes.

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

2 アナウンスを聞きましょう。

Escucha los siguientes anuncios emitidos por megafonía.

▶ 駅や電車の中で、アナウンスを聞いています。

Estás escuchando los anuncios que se emiten por megafonía en una estación o en un tren.

アナウンス 1

▶ 駅のホームで、金沢行きの特急列車を待っています。

Estás en el andén esperando para montar en un tren expreso con destino a Kanazawa.

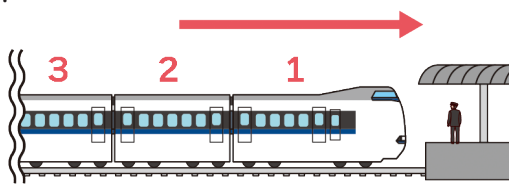


(1) 特急列車は、どのように到着しますか。

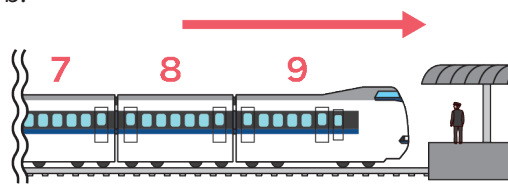
アナウンスの内容と合っているほうに、○をつけましょう。🔊 06-05

¿Cómo llegará el tren expreso? Rodea la opción a o b.

a.



b.



(2) もういちど聞きましょう。自由席は何号車ですか。🔊 06-05

Escucha el anuncio de nuevo. ¿Qué vagones no tienen asientos reservados?

(, ,) 号車

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-05

Comprueba las palabras y escucha el anuncio de nuevo.

特急 とつきゅう tren expreso | 9両 りょう tren con 9 vagones (～両 りょう tren con ~ vagones) | 順 じゆん en orden sucesivo

グリーン車 しや green car (vagón de primera clase)

第 6 課 いろいろなところに行けて、よかったです

アナウンス 2

いま しんかんせん の
▶ 今、新幹線に乗っています。もうすぐ岡山駅です。岡山駅で乗り換えます。

Estás en un tren del Shinkansen. Pronto llegarás a la estación de Okayama, donde harás un trasbordo.



- (1) おかやまえき くらしき い ぼあい なんぼんせん い
岡山駅から倉敷に行きたい場合は、何番線に行けばいいですか。 (06-06)

¿A qué andén debes dirigirte para tomar el tren que va a Kurashiki?

() 番線

- (2) もういちど聞きましょう。

おかやまえき たかまつ い ぼあい なんぼんせん い
岡山駅から高松に行きたい場合は、何番線に行けばいいですか。 (06-06)

Escucha el anuncio de nuevo. ¿A qué andén debes dirigirte si quieres ir de Okayama a Takamatsu?

() 番線

- (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (06-06)

Comprueba esta palabra y escucha el anuncio de nuevo.

(ご) 乗車 じょうしゃ subir al tren

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

3 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

- ▶ アナウンスの内容について、ほかの人に質問しています。
Le estás preguntando a alguien acerca de un anuncio.

かいわ
会話 1

- ▶ 駅のホームで、高知行きの電車を待っています。
Estás en el andén esperando al tren con rumbo a Kochi.



- (1) 何のアナウンスですか。○をつけましょう。🔊 06-07

¿Qué ha dicho el anuncio de megafonía? Rodea la opción a o b.

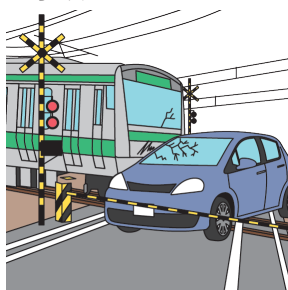
a. 電車が動いていない El tren no está circulando.

b. 電車が遅れている El tren va con retraso.

- (2) もういちど聞きましょう。原因は何ですか。○をつけましょう。🔊 06-07

Escucha el diálogo de nuevo. Rodea las causas.

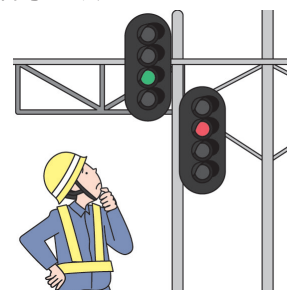
ア. 事故があった



イ. 電車が壊れた



ウ. 信号が壊れた



- (3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-07

Comprueba estas palabras y escucha el diálogo de nuevo.

信号故障 fallo de los semáforos | アナウンス anuncio | 困る verse en dificultades

ご迷惑をおかけします Disculpen las molestias. | 何て言っていましたか? ¿Qué han dicho?

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

かいわ 会話 2

▶ の 乗っていた電車が、途中の駅で止まってしまいました。アナウンスがわからなかったので、駅員に質問しています。

Tu tren se ha detenido antes de llegar a tu destino. No has entendido qué se ha anunciado por megafonía, así que preguntas un trabajador de la estación.



(1) 駅員は、「さいたま新都心」まで、どのように行けばいいと言っていますか。 (06-08)
¿Cómo ha dicho el trabajador de la estación que puedes ir a Saitama-Shintoshin?

1. どのホームへ行けばいいですか。下の案内に印をつけましょう。
Rodea el andén que debes tomar.



2. どの駅で降りますか。○をつけましょう。
Rodea la estación en la que debes bajar del tren.



3. 駅を降りてから、どうしますか。
¿Qué debes hacer después de bajarte en la estación?

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 (06-08)
Comprueba estas palabras y escucha el diálogo de nuevo.

人身事故 じんしんじこ accidente mortal o grave | ご利用ください りよう Por favor, utilicen ~.



4. ショーが見られなくて残念でした

Can-do
26

旅行の感想を簡単に話すことができる。


Puedo hablar en términos sencillos acerca de mis impresiones sobre un viaje que he hecho.

1 ことばの準備


Preparación de vocabulario

【旅行はどうだった?】

- | | | | |
|------------|------------|-----------------|------------|
| a. よかった | b. 楽しかった | i. 残念だった | j. 大変だった |
| c. 感動した | d. 気持ちよかった | k. 疲れた | l. まあまあだった |
| e. おもしろかった | f. すてきだった | m. びっくりした / 驚いた | |
| g. きれいだった | h. おいしかった | n. こわかった | |

(1) 聞きましょう。  06-09

Escucha las palabras.

(2) 聞いて言いましょう。  06-09

Escucha y repite las palabras.

2 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

週末、住んでいる地域の観光地に行った4人の人が、その感想を話しています。

Cuatro personas hablan sobre sus impresiones acerca de los lugares turísticos cercanos que han visitado el fin de semana.

①大阪



②浄土ヶ浜



④ハウステンボス



③高尾山



(1) したことには○を、しなかったことには×を、() に書きましょう。
Escribe ○ si la persona hizo la actividad y × si no la hizo.

<p>①大阪 06-10</p>	<p>②浄土ヶ浜 06-11</p>	<p>③高尾山 06-12</p>	<p>④ハウステンボス 06-13</p>
<p>ア. いろいろなところに行つた ()</p>	<p>ア. 海で泳いだ ()</p>	<p>ア. ケーブルカーに乗つた ()</p>	<p>ア. オランダの町並みや花畑を見た ()</p>
			
<p>イ. 串カツを食べた ()</p>	<p>イ. 船に乗つた ()</p>	<p>イ. 歩いて山に登つた ()</p>	<p>イ. イルミネーションを見た ()</p>
			
<p>ウ. たこ焼きを食べた ()</p>	<p>ウ. 鳥にパンをあげた ()</p>	<p>ウ. 写真を撮つた ()</p>	<p>ウ. ショーを見た ()</p>
			
<p>エ. あべのハルカスに登つた ()</p>	<p>エ. つりをした ()</p>	<p>エ. リスを見た ()</p>	<p>エ. ホテルに泊まつた ()</p>
			

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

(2) もういちど聞きましょう。4人は、旅行の感想を言うとき、どんなことばを使っていましたか。

1 のことばをメモしましょう。

Escucha los diálogos otra vez. ¿Qué palabras han utilizado para describir sus viajes? Escríbelas fijándote en las palabras de 1.

① 大阪 <small>おおさか</small> 06-10	② 浄土ヶ浜 <small>じょうどがはま</small> 06-11	③ 高尾山 <small>たかおさん</small> 06-12	④ ハウステンボス 06-13

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 06-10 ~ 06-13

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

そら 空 cielo | ウミネコ gaviota colinegra | あの辺 por allí | だから por eso | あきらめる renunciar
ちようじよう 頂上 cumbre | たき 滝 cascada | きらきら con resplandor | ひか 光る brillar


**かたち ちゅうもく
形に注目**

- (1) 音声を聞いて、^{おんせい き} _____ にことばを書きましょう。 06-14 06-15
Escucha la grabación y rellena los huecos.

^{おおさかじょう ふうてんかく} 大阪城とか通天閣とか、いろいろなところに _____、よかったです。

ケーブルカーがすごく _____、^{たいへん} 大変でした。

ショーが _____、^{ざんねん} 残念でした。

^{うみ} 海で _____、^{ふね} 船に _____、^{たの} 楽しかったです。

- ❗ ^{かんそう い} 感想を言うとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ② ③
¿Qué expresión se ha usado para indicar las impresiones personales?

^{みち} 道を _____ とき、^み リスを見ました。

ウミネコが^{ちか} 近くに _____ とき、ちょっとこわかったです。

^{とも} 友だちと 2人 ^{ふたり} _____ ^{い き} ハウステンボスに行って来ました。

- ❗ 「とき」の前では、^{まえ どうし} 動詞のどんな形を使っていましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ④
¿Qué forma verbal han usado delante de とき?

- ❗ ハウステンボスには、^{なんにん い} 何人で行きましたか。 → ^{ぶんぽう} 文法ノート ⑤
¿Cuántas personas fueron juntas a Huis Ten Bosch?

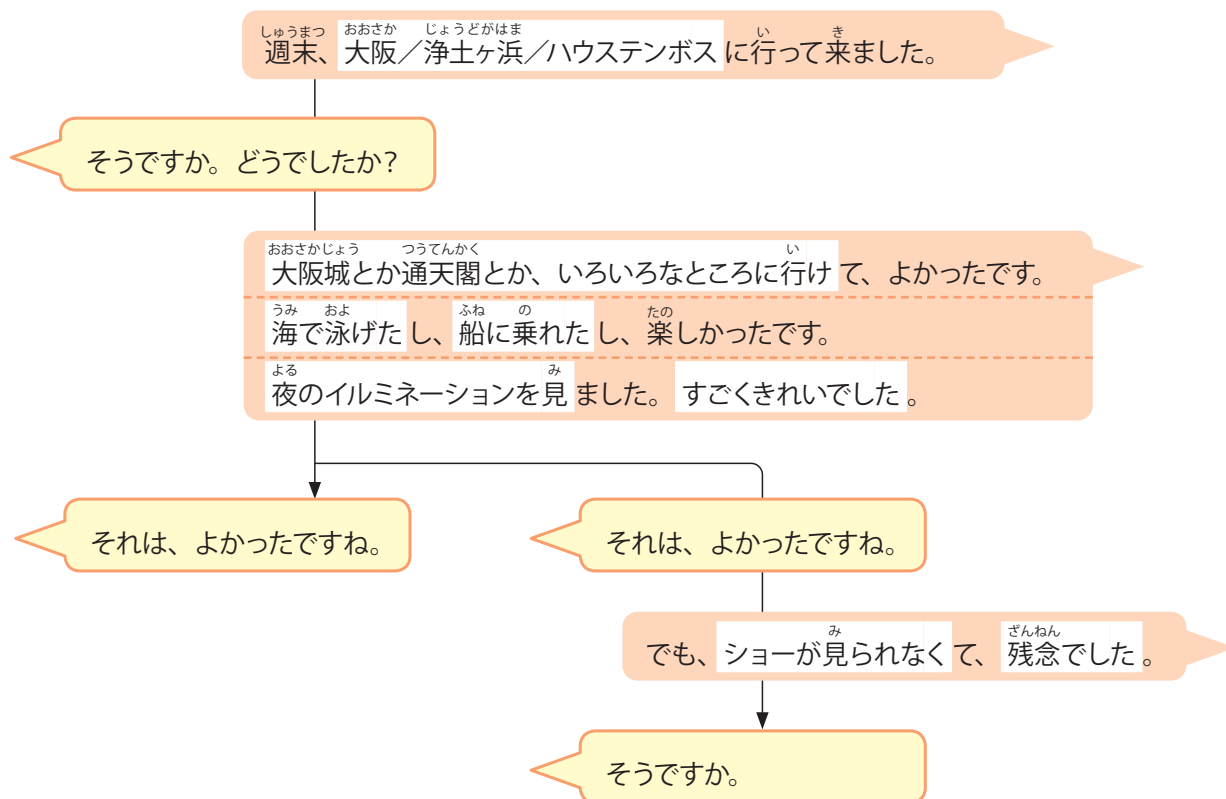
- (2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど聞きましょう。 06-10 ~ 06-13
Fijate en las expresiones empleadas y escucha los diálogos de nuevo.

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

3

りょこう かんそう はな
旅行の感想を話しましょう。

Habla sobre qué te pareció un viaje.



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 06-16 🔊 06-17 🔊 06-18

Escucha los diálogos.

- (2) シャドーイングしましょう。🔊 06-16 🔊 06-17 🔊 06-18

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.

- (3) 2 のことばを使って、練習しましょう。

Practica usando las palabras de 2.

- (4) 自分が行ったことのある旅行について、自由に話しましょう。日本でも自分の国でもどこの旅行でもいいです。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

Habla sobre un viaje que hayas realizado, por ejemplo, en Japón o en tu país. Si es necesario, busca las expresiones que no sepas decir en japonés.



5. 旅行の感想

Can-do 27

SNS に、旅行の経験や感想を簡単に書き込むことができる。
 Puedo escribir una publicación sencilla en una red social acerca de mi experiencia e impresiones sobre un viaje que he hecho.

1 旅行について書きましょう。

Escribe acerca de un viaje.

▶ 旅行の感想を SNS に書き込みます。

Publica en una red social tus impresiones sobre un viaje.

(1) 友だちが SNS に書いた旅行の感想を読みましょう。

Lee las impresiones sobre un viaje que un amigo ha publicado en una red social.

1. どこに旅行に行きましたか。

¿Adónde viajó tu amigo?

2. 旅行先で、何をしましたか。どうでしたか。

¿Qué hizo en su viaje? ¿Cuáles son sus impresiones?

2024年1月14日

大阪に行ってきました。
 大阪城とか通天閣とか、
 いろいろなところに行けて、
 楽しかったです。

あと、インスタントラーメンの博物館で、
 自分のカップラーメンを作りました！
 カップに絵をかいたり、
 好きなスープやトッピングを選んだりして、
 おもしろかったです。

まみまみさん、他 32 人

いいね! コメントする



インスタントラーメン fideos instantáneos | 絵を描く hacer un dibujo

- (2) これまでに行った旅行を思い出して、どこに行ったか、何をしたか、どうだったかを書きましょう。
Escribe acerca de un viaje que hayas realizado. Indica dónde fuiste y cuáles fueron tus impresiones.



- 2 クラスのほかの人が書いたものを読みましょう。
Lee los textos que han escrito tus compañeros de clase.

ちょうかい
聴解 スクリプト

3. お客様にご案内いたします

アナウンス1



06-05

11時42分発特急サンダーバード19号金沢行きは、11番乗り場から発車します。
列車は9両で到着します。前から9号車8号車の順でいちばん後ろが1号車です。
自由席は5号車、6号車、7号車、指定席は2号車、3号車、4号車、8号車、
9号車、グリーン車は1号車です。

アナウンス2



06-06

ご乗車ありがとうございました。あと3分ほどで岡山です。お出口は左側、
22番線に着きます。乗り換えのご案内をいたします。新幹線、各駅に止まります
こだま729号、博多行き、7時50分、着きました同じホーム、向かい側、
21番線中ほどへお越してください。山陽線倉敷方面福山行き、7時57分、
2番線。瀬戸方面相生行き、8時9分、3番線。瀬戸大橋線快速マリンライナー
9号高松行き、7時55分、8番線。児玉行き、8時9分、8番線。
特急しおかぜ3号、松山行き、8時32分、6番線。特急南風3号……

かいわ
会話1

06-07

アナウンス： お客様にお知らせいたします。当駅13時9分発、高知行きは、
信号故障のため、約30分遅れて運転を行っております。
お急ぎのところ、ご利用のお客様にはご迷惑をおかけしまして、
申し訳ありません。

A：あのう、すみません。今のアナウンス、何て言っていましたか？

B：えっと、電車が30分遅れるそうですよ。

A：え、30分も遅れるんですか？

B：そう。信号故障だって。困りますよねえ。

A：信号……？

B：えっと、信号が壊れたんですよ。

A：そうなんですか。

かいわ
会話 2

06-08

アナウンス： お客様にご案内いたします。浦和駅と赤羽駅の間で発生した人身
 事故の影響で、京浜東北線、高崎線、宇都宮線、上野東京ライン、
 湘南新宿ラインは、全線で運転を見合わせています。大宮方面へ
 お越しのお客様は、埼京線をご利用ください。

乗客： すみません、さいたま新都心に行きたいんですけど、京浜東北線、
 動かないんですか？

駅員： ええ、申し訳ありません。さいたま新都心なら、埼京線の北与野駅
 から歩けますよ。

乗客： すみません、何線ですか？

駅員： 埼京線です。8番線から乗ってください。

乗客： 8番線ですね？

駅員： はい。埼京線で北与野駅まで行ってください。

乗客： すみません、駅の名前、もう一度お願いします。

駅員： 北与野です。

乗客： 北与野ですね。そこから歩くんですか？

駅員： はい。ご迷惑をおかけします。

4. ショーが見られなくて残念でした

①  06-10

A：これ、お菓子、どうぞ。大阪のお土産です。

B：ありがとうございます。大阪に行ったんですね。どうでしたか？

A：大阪城とか通天閣とか、いろいろなところに行けて、よかったです。

B：へー、串カツも食べましたか？

A：いえ。でも、たこ焼きを食べました。おいしかったです。

B：そうですか。よかったですね。

A：あと、あべのハルカスに登りました。すごく高いビルですね。

びっくりしました。

B：そうなんですか。私、まだ行ったことないんですよ。

②  06-11

A：週末は何をしたの？

B：友達と浄土ヶ浜に行って来ました。

A：浄土ヶ浜か、いいね。どうだった？

B：海も空もすごくきれいでした。海で泳げたし、船に乗れたし、楽しかったです。

A：よかったね。

B：船では、鳥にパンをあげられるんです。

A：ああ、ウミネコね。楽しかった？

B：ウミネコが近くに来たとき、ちょっとこわかったです。

でも、おもしろかったです。

A：あの辺は、つりもおもしろいよ。

B：そうなんですか。じゃあ、今度はぜひ。

③  06-12A: 週末、高尾山たかおさんに行ったんです。

B: へー、どうでしたか?

A: ケーブルカーがすごく混こんでいて、大変たいへんでした。B: ああ、この時期じきは混こみますよね。A: ええ。だから、ケーブルカーはあきらめて、歩あるいて登のぼりました。B: 大変たいへんでしたね。A: 疲つかれたけど、景色けしきがきれいで、気持きもちよかったです。頂上ちようじようで、写真しゃしんをたくさん撮とりました。

B: そうですか。

A: あ、それから、道みちを歩あるいているとき、リスみを見ました。B: そうなんですか。自然しぜんが豊ゆたかなんですね。④  06-13A: 連休れんきゆうはどうだった? どこいか行った?B: はい、友だちともと2人ふたりでハウステンボスいに行きって来きました。

A: へー、そう。どうだった?

B: オランダの町並まちなみや花畑はなばたけがすてきでした。

A: よかったね。

B: あと、夜よるのイルミネーションみを見ました。滝たきがきらきら光ひかって、
すごくきれいでした。

A: あー、イルミネーション、きれいだよね。

B: でも、ショーみが見られなくて、残念ざんねんでした。時間じかんがなかったの。A: 泊とまらなかったの?B: はい。白ひ帰りがえでした。

第6課 いろいろなどころに行けて、よかったです

かん
漢 じ
字 の ことば

1 よ 読んで、い み かくにん 意味を確認しましょう。
Lee los siguientes *kanji* y comprueba su significado.

うんてん 運転	運転	運転	え 絵	絵	絵
じご 事故	事故	事故	そら 空	空	空
こしょう 故障	故障	故障	およ 泳ぐ	泳ぐ	泳ぐ
していせき 指定席	指定席	指定席	ひか 光る	光る	光る
しゅうまつ 週末	週末	週末	とうちゃく 到着する	到着する	到着する

2 _____ のかんじ ちゅうい よ 漢字に注意して読みましょう。
Lee las siguientes frases fijándote en los *kanji* de las palabras subrayadas.

- ① 新幹線は、12時ちょうどに到着します。
- ② 指定席は、いくらですか？
- ③ 人身事故で、電車は運転を見合わせています。
- ④ 信号故障で、電車は30分遅れています。
- ⑤ 美術館で絵を見ました。
- ⑥ きらきら光るイルミネーションを見て、感動しました。
- ⑦ 週末、海で泳ぎました。空がとてもきれいでした。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
Usando un teclado o teléfono móvil, escribe las palabras subrayadas anteriores.

ぶんぽう
文法ノート

①

V- るつもりです

あした ちゅうぜんじこ い
 明日は、中禅寺湖に行くつもりです。
 Mañana tengo planeado ir al lago Chuzenji.

- Esta expresión sirve para indicar la intención decidida de hacer algo o para indicar un plan concreto que se tiene en mente. En este ejemplo, el hablante la utiliza para indicar a dónde irá en una excursión que tiene planeada.
- En los ejemplos que aparecen en esta lección esta estructura solo adopta el verbo en la forma diccionario, pero también puede tomar el verbo en la forma ナイ para indicar algo que no se pretende hacer.
- La estructura V-るつもりです se usa para describir planes relativamente madurados. Contrasta con la fórmula V-たいです, la cual sirve para expresar el deseo genérico de hacer algo, con independencia de si se puede llevar a la práctica o no.
- そうしようと思っていることや、具体的に考えている予定・計画を述べるときの言い方です。ここでは、旅行中にどこに行くか予定を話すときに使っています。
- ここでは、動詞の辞書形に接続する例を扱いますが、ナイ形に接続して、しないことを言うこともできます。
- 「V-るつもりです」は、より具体的な予定を述べる言い方ですが、「V-たいです」は、実現できるかどうかにかかわらず、単にしたいことを述べる言い方です。

[例] ▶ A: 休みはどうしますか?
 ¿Qué vas a hacer durante las vacaciones?

B: 箱根に行くつもりです。
 Tengo pensado ir a Hakone.

▶ 時間がないので、神社には行かないつもりです。
 No tengo tiempo, así que no iré a ver el santuario.

②

V-(られ)て、～

V-(られ)なくて、～

いろいろなところに行けて、よかったです。
 Me alegro de haber podido ir a tantos sitios.

ショーが見られなくて、残念でした。
 Me da pena no haber podido ver el espectáculo.

- Estas expresiones sirven para indicar una impresión sobre algo que se ha podido o no realizar. En muchos casos, este motivo se señala con un verbo en la forma potencial.
- Se toma la forma potencial del verbo, y se transforma en la forma テ o en ～なくて.
- Para expresar que se ha podido hacer algo, se emplea 行けて ('pude ir') o 見られて ('pude ver'). Para expresar que no se ha podido hacer algo, se usa 行けなくて ('no pude ir') o 見られなくて ('no pude ver').
- Las palabras referidas a sensaciones ocupan la parte final de la oración, por ejemplo, たのしかった ('fue divertido'), おもしろかった ('fue entretenido'), 感動した ('fue emocionante') o つまらなかった ('fue aburrido').

第6課 いろいろなところに行けて、よかったです

- できたことや、できなかったことを理由として述べてから、感想を述べる言い方です。動詞の可能形を使って、理由を言うことが多いです。
- 動詞の可能形をテ形または「～なくて」の形にして、言います。
- できたことを言うときは「行けて」「見られて」、できなかったことを言うときは「行けなくて」「見られなくて」のようになります。
- 後ろに続く文には、「楽しかった」「おもしろかった」「感動した」「つまらなかった」などのように、自分の気持ちを表す言葉がきます。

[例] ▶ ^{きれい}な夕日^{ゆうひ}が見^みられて、^{感動}しました。
Fue emocionante poder ver el bello atardecer.

▶ ^{金閣寺}に行^いけなくて、^{残念}でした。
Fue una pena no poder visitar el templo Kinkakuji.

3

S1 し、S2 し、～

^{うみ}で泳^{およ}げたし、^{ふね}に乘^のれたし、^{たの}しかったです。
Me divertí bañándome en el mar y montando en barco.

- La Lección 2 explica que ～し se utiliza con adjetivos para citar varios motivos, por ejemplo, ^{うた}かっこいいし、^{じょうず}歌もダンスも上手だし ('Es estupenda y canta y baila muy bien'). Los ejemplos de esta lección se centran en la combinación de ～し con verbos en la forma potencial.
- Esta estructura puede tomar el verbo tanto en la forma ordinaria como en la cortés. En esta lección, los verbos aparecen en forma ordinaria.
- 第2課では、理由を挙げるときに、「かっこいいし、歌もダンスも上手だし」のように形容詞に「～し」をつけて言うことを勉強しました。この課では、動詞の可能形に「～し」をつける例を中心に扱います。
- 普通形・丁寧形に接続します。ここでは、普通形の例を取り上げます。

[例] ▶ ^{温泉}にも入^{おんせん}れたし、^{はい}ゆっくりでき^{はい}たし、よかったです。
Me alegro de haberme bañado y relajado en unas aguas termales.

▶ ^{沖縄}、いいですね。^{うみ}で泳^{およ}げるし、^たおいしいものも食^たべられるし。
Estoy de acuerdo: ¡Okinawa está bien! Puedes bañarte en el mar y comer cosas ricas.

◆ Cómo crear la forma potencial ordinaria 普通形の可能形の作り方

	no pretérito 非過去	pretérito 過去
	V- る (forma diccionario 辞書形)	V- た (forma タ 夕形)
afirmativo 肯定	^{およ} 泳 ^{およ} げる Puedo nadar.	^{およ} 泳 ^{およ} げた Pude nadar.
	^た 食 ^た べられる Puedo comer.	^た 食 ^た べられた Pude comer.
	V- ない (forma ナイ ナイ形)	V- なかった
negativo 否定	^{およ} 泳 ^{およ} げない No puedo nadar.	^{およ} 泳 ^{およ} げなかった No pude nadar.
	^た 食 ^た べられない No puedo comer.	^た 食 ^た べられなかった No pude comer.

4

V-る	
V-ている	とき、～
V-た	

みち ある 道^{みち}を歩^{ある}いているとき、リス^みを見ました。
Vi una ardilla mientras caminaba por la calle.

ウミネコ^{ちか}が近^きくに来^きたとき、ちょっとこわかったです。
Pasé algo de miedo cuando se me acercó una gaviota colinegra.

- En la Lección 15 de 『初級1』 se explicaba que **とき** se emplea para indicar un punto temporal o una situación, por ejemplo, **熱があるとき**この薬^{くすり}を飲^のんでください (Tómalo cuando tengas fiebre).
 - La estructura **V-ているとき、～** indica que algo sucede mientras tiene lugar la acción del verbo V, como en el ejemplo ①.
 - La estructura **V-るとき、～** indica que algo sucede justo antes de que la acción del verbo V tenga lugar, como en el ejemplo ②.
 - La estructura **V-たとき、～** indica que algo sucede justo después de que la acción del verbo V haya tenido lugar, como en el ejemplo ③.
- ・『初級1』第15課では、「熱があるとき、この薬を飲んでください。」のように、「とき」がある時点や状況を示すことを勉強しました。
 - ・「V-ているとき、～」は、①のようにVの動作を継続している間に、何かが起こることを表します。
 - ・「V-るとき、～」は、②のようにVの動作をする直前に、何かが起こることを表します。
 - ・「V-たとき、～」は、③のようにVの動作をした直後に、何かが起こることを表します。

【例】 ▶ ① 富士山^{ふじさん}に登^{のぼ}っているとき、空^{そら}が晴^はれました。
El cielo se fue despejando mientras subí al monte Fuji.

▶ ② 富士山^{ふじさん}に行く^いるとき、バス^のに乗^のりました。
Tomé un autobús cuando fui al monte Fuji.

▶ ③ 家^{いえ}に着^ついたとき、疲^{つか}れて動^{うご}けませんでした。
Cuando llegué a casa, no me podía mover del cansancio.

5

【persona 人】と【número de persona 人数】で

とも ふたり 友^{とも}だちと2人^{ふたり}でハウステンボス^いに行^きって来^きました。
Fui a Huis Ten Bosch con un amigo.

- Esta expresión sirve para indicar con quién se realiza una acción y cuántas personas hacen dicha acción. La expresión **2人^{ふたり} de 友^{とも}だちと2人^{ふたり}で** indica el número total de personas e incluye al hablante en el cálculo.
 - La expresión **【persona】と** se puede usar para enumerar a varias personas, como en el ejemplo.
- ・いっしょにする相手と人数を言うときに使います。「友だちと2人で」の「2人」は、自分も入れた人数です。
 - ・「【人】と」は、例文のように、複数の人を並べて言うことができます。

【例】 ▶ 今^{こん}度^ど、今^{いま}田^ださんと白^はいさんと3人^{にん}で日^ひがえり^{りょ}う^{ごう}旅行^いに行^いきます。
Los tres, Imada-san, Bai-san y yo, vamos a ir de excursión dentro de poco.

日本の生活
TIPS● しんかんせん きっぷ
新幹線の切符 Billetes de Shinkansen

Los billetes del Shinkansen (tren bala) se pueden adquirir en las ventanillas de las estaciones de JR (Japan Rail), en las máquinas expendedoras de billetes y por internet. La compra en ventanilla solo es posible durante su horario de atención al público y, además, es posible que implique hacer una cola. Sin embargo, esta opción es recomendable si no se sabe cómo comprar un billete, ya que el personal de ventanilla ofrece asesoramiento para adquirir el billete correcto. Para ello, se le preguntará al comprador la fecha y hora del viaje, el número de pasajeros, el lugar donde quiere sentarse, etc. Para comprar un billete por Internet, antes hay que registrarse en la web oficial de la compañía ferroviaria, pero así se tiene la ventaja de poder adquirir el billete de forma inmediata y sin tener que hacer cola.



Para montar en un tren bala se necesitan dos tipos de billete: el 乗車券 (billete de tren) y el 特急券 (billete de tren expreso). El primero corresponde al precio del viaje, mientras que el segundo cubre el suplemento por tomar un tren de Shinkansen, un tren expreso limitado o cualquier otro servicio más veloz que el tren convencional.

Hay dos tipos de billete de tren expreso: 指定席 (con asiento reservado) y 自由席 (sin asiento reservado). El primero permite reservar un asiento antes del viaje, mientras que el segundo da derecho a ocupar un asiento cualquiera en los vagones sin asientos reservados. Optar por esta última opción es más barato, pero también se corre el riesgo de no encontrar asiento si el tren va muy lleno. Por un coste adicional, se pueden usar también los llamados グリーン車 ('vagón verde'), equipados con asientos de categoría superior y con servicios de primera clase. Estos vagones son exclusivos para los pasajeros que hayan adquirido el billete correspondiente.

Los billetes de Shinkansen salen a la venta a las 10 de la mañana un mes antes de la fecha del viaje. Si bien se pueden adquirir el mismo día en que se va a viajar, para entonces los asientos reservados suelen estar ya agotados y también es posible que ya no se pueda adquirir el billete que se quiera. Por este motivo, se recomienda reservar los billetes cuanto antes.

新幹線の切符は、JRの駅の窓口か自動券売機、インターネットなどで買うことができます。駅の窓口は、営業時間が決まっていたり並ばないといけなかったりしますが、乗りたい新幹線の乗車区間、日時、人数、座席の希望などについて窓口の人が1つずつ質問しながら切符を選んでくれるので、慣れていない人にとっては便利です。インターネットで買う場合は、鉄道会社のサイトに会員登録する必要がありますが、並ばないですぐ切符を買えるのが利点です。

新幹線に乗るときには、乗車券と特急券の2種類の切符が必要です。乗車券の料金は、電車に乗って移動するときに必ず払う運賃です。特急券の料金は、新幹線や特急電車など、普通の電車よりも早い特別な電車に乗るときに、プラスされる料金です。

特急券には、さらに指定席券と自由席券の2種類があります。指定席券は、乗る前にあらかじめ席を予約しておく切符です。自由席券は自由席車両のどこに座ってもいい切符で、指定席券よりは安いですが、混んでいるときは座れないこともあります。このほかに、「グリーン車」という車両もあり、さらにお金を払うことで、ゆったりとした座席と上質のサービスを受けられます。グリーン車には、グリーン券を購入しなければ乗ることができません。

新幹線の切符は、乗車日1か月前の午前10時から発売が開始されます。新幹線の切符は、乗る当日にも買うことはできますが、時期や時間帯によっては指定席が満席になって希望の切符が買えないこともありますので、予定が決まったらなるべく早く購入することをおすすめします。

にほん かんこう ち おおさか たかおさん じょうどがはま
 ● 日本の観光地 3 (大阪／ハウステンボス／高尾山／浄土ヶ浜)

Destinos turísticos de Japón (parte 3) (Osaka / Huis Ten Bosch / Monte Takao / Playa Jodogahama)

▶ おおさか
 大阪 Osaka

Osaka es una ciudad situada en el centro del occidente de Japón. El castillo de Osaka es su monumento más emblemático. Otro de los monumentos más famosos es la torre Tsutenkaku. Está situada en Shinsekai, un barrio popular que conserva el espíritu de antaño. También se puede contemplar la ciudad desde el mirador del Abeno Harukas, un rascacielos de 300 metros de altura inaugurado en 2014. Asimismo, el CupNoodles Museum permite a los visitantes elaborar su propio vaso de *raamen* instantáneo.

Otros puntos de interés turístico populares son el gran acuario Kaiyukan y el parque temático Universal Studios Japan (USJ).

大阪は、西日本の中心の都市です。大阪の観光地としては、「大阪城」がまず挙げられます。また、「通天閣」は、「新世界」と呼ばれる下町の雰囲気を残す庶民的なエリアにあるタワーで、大阪を代表するランドマークとなっています。「あべのハルカス」は2014年に建てられた新しい高層ビルで、地上300mの展望台から大阪の町を見ることができます。「カップヌードルミュージアム」では、カップラーメン作りを体験することができます。

このほかに、大規模な水族館の「海遊館」や、テーマパークの「ユニバーサルスタジオジャパン (USJ)」などが、観光客に人気です。



Castillo de Osaka 大阪城



Tsutenkaku
通天閣



Abeno Harukas
あべのハルカス



turistas extranjeros creen que el parque es una ciudad histórica de dicha época, pero en realidad fue construido en la década de 1990.

ハウステンボスは、長崎県にあるテーマパークで、長崎駅から電車で1時間半、福岡から特急で1時間45分ぐらいで行けます。オランダをテーマにしており、オランダの町並みや、花畑、風車などが再現されています。また、オランダにとどまらず、さまざまなアトラクションや乗り物、ショーなどがあり、1日楽しむことができます。特に夜のイルミネーションは有名です。

なお、長崎は江戸時代にオランダとの貿易が行われていた町であることから、ハウステンボスのオランダの町並みを、江戸時代から残る歴史的な町並みであると思っている外国人が多いようですが、これらは1990年以降に建てられたものです。

▶ ハウステンボス Huis Ten Bosch

Huis Ten Bosch es un parque temático situado en la prefectura de Nagasaki. Está a una hora y media en tren desde la estación de la ciudad de Nagasaki o a una hora y 45 minutos en tren expreso desde Fukuoka. Este parque de temática holandesa es una reproducción de un pueblo holandés, con campos de flores, molinos de viento y otras estampas típicas de Holanda. En el recinto también hay varias atracciones y se organizan espectáculos. Es especialmente famoso por su iluminación nocturna.

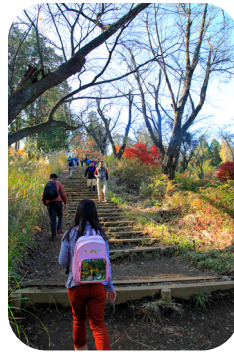
Durante el periodo Edo, la ciudad de Nagasaki sirvió como punto de intercambio entre los comerciantes japoneses y holandeses. Por este motivo, muchos



たかおさん
▶ 高尾山 Monte Takao

El monte Takao, de 599 metros de altitud, se sitúa en el extremo occidental de Tokio. Su exuberante naturaleza y la posibilidad de practicar el senderismo a poca distancia del centro de Tokio atraen a numerosos excursionistas. Alcanzar la cima es relativamente sencillo gracias a un teleférico o un telesilla. El ascenso a pie tiene una duración de dos horas. Por todo ello, los habitantes de Tokio conocen bien esta montaña. De hecho, los estudiantes de primaria suelen visitarla en alguna excursión escolar. En 2007 la Guía Michelin calificó al monte Takao como un destino turístico de tres estrellas, por lo que en los últimos años la afluencia de visitantes con frecuencia llega a ser excesiva.

高尾山は東京の西部にある標高 599m の山です。自然が豊富で、東京から気軽に行けるハイキング先として、多くの観光客が訪れます。また、ケーブルカーやリフトを利用すれば、比較的簡単に頂上に行くことができ、乗り物を使わないで歩いて登っても、麓から1～2時間で頂上に着くことができます。そのため、特に東京都民には親しまれており、小学生がよく遠足で訪れます。ただし、2007年に「ミシュランガイド」で「三つ星」の観光地として紹介されたことから、最近では混雑が激しく、問題になっています。



じょうどがはま
▶ 浄土ヶ浜 Playa Jodogahama

La playa Jodogahama es una zona costera de la ciudad de Miyako (prefectura de Iwate). Las rocas, los pinos, el mar y la arena de la playa constituyen uno de los paisajes más hermosos de la región de Tohoku. Las rocas, cuevas y demás rincones pueden también disfrutarse montando en un barco turístico. En la embarcación se puede comprar *umineko-pan* o 'pan para las gaviotas colinegras' y asomarse a la cubierta para alimentar a estas aves. Por último, es posible bañarse en la playa en verano y, además, el lugar es un destino popular para los amantes de la pesca.

浄土ヶ浜は、岩手県の宮古市にある海岸です。岩と松、海と砂浜が作る風景が美しく、東北地方を代表する景勝地です。岩や洞窟などをめぐる遊覧船に乗れば、浄土ヶ浜の風景が手軽に楽しめます。この船の上では、ウミネコの餌付けもできます。「ウミネコパン」というパンを買って船のデッキに出ると、たくさんのウミネコが寄ってきて、パンを食べます。浄土ヶ浜では、夏には海水浴も楽しめます。また、釣りの名所としても知られています。

浄土ヶ浜では、夏には海水浴も楽しめます。また、釣りの名所としても知られています。

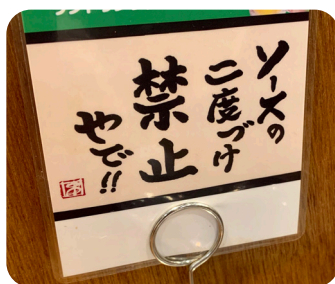
くし
● 串カツ Kushi-katsu

Para elaborar el *kushi-katsu*, también llamado *kushi-age*, se ensarta carne, verduras y marisco en brochetas de bambú, se cubre todo de una masa y se fríe. Se trata de un plato típico de Osaka, sobre todo de los barrios Minami y Shinsekai. Muchos restaurantes de esta ciudad se especializan en *kushi-katsu* y para comer en los más populares en ocasiones hay que hacer cola durante más de una hora. Muchos de los turistas que visitan Osaka quieren probar el *kushi-katsu*, por lo que

los restaurantes especializados están cada vez más solicitados.

El *kushi-katsu* se come mojándolo en una salsa Worcestershire que se comparte con el resto de los comensales. Por ello, hay que seguir una norma de higiene ya extendida por todo el país: 二度づけ禁止 (prohibido mojar dos veces). Es decir, no se debe volver a mojar la comida en la salsa si ya se le ha dado un mordisco.

肉や野菜、魚介類など、さまざまな具に竹製の串を刺し、衣をつけて油で揚げた料理を「串揚げ」といいます。大阪、特に「ミナミ」や「新世界」と呼ばれる地域では、この料理が名物となっており、「串カツ」と呼ばれています。大阪には、串カツの専門店がいくつもあります。有名店の場合、店に入るまでに1時間以上も並ぶなど、非常に混雑することがあります。最近では、大阪を訪れ



る外国人観光客に串カツが知られるようになり、混雑も激しくなっています。

串カツは、容器に入ったウスターソースに串を浸してから食べます。このソースはほかの人と共有なので、一度口に入れた串カツを、もういちどソースにつけることは衛生上よくないとされています。このルールを「二度づけ禁止」と言って、大阪の串カツ店のルールとして、全国的に知られています。串カツを食べるときは、一度に串全体をソースにつけるようにしましょう。

● たこ焼き Takoyaki

El *takoyaki* es una mezcla de trozos de pulpo y masa que se asa en una plancha especial que le confiere una forma redondeada, similar a la de una albóndiga. Se sirve echándole por encima salsa *soosu*, virutas de bonito seco y alga seca. Osaka es considerado el lugar de nacimiento del *takoyaki* y la ciudad cuenta con numerosos establecimientos especializados en esta comida, muy popular entre los turistas. Fuera de Osaka, también es fácil encontrar este plato en las cadenas de restaurantes de *takoyaki* o en los tenderetes de los festivales.



たこ焼きは、小麦粉の生地にタコなどの具を入れて専用の焼き型で焼き、丸いボールの形にした料理です。食べるときにはソースをかけ、鰹節や青のりをまぶして食べます。大阪が発祥の料理といわれ、大阪には多くのたこ焼き店があり、観光客に人気です。大阪以外でも、チェーン店のたこ焼き店で気軽に食べられますし、また、祭りの屋台の料理の定番にもなっています。

● ゆば Yuba (nata de soja)

La *yuba* se elabora a partir de las semillas de la soja. Se trata de la fina película que se crea sobre la superficie cuando se pone a hervir la leche de soja. La expresión *yuba* se escribe con los caracteres chinos 湯葉 ('hoja hervida') o 湯波 ('ola hervida'). Existen diversos tipos de *yuba*: la *sashimi-yuba*, que se come cruda; la *maki-yuba*, formada por varias capas; o la *hoshi-yuba*, una versión seca. La *yuba* es un ingrediente habitual en la gastronomía *shojin-ryoori*, un tipo de alimentación tradicional vegetariana de los templos budistas, y por ello es típica de lugares con muchos templos, como Kioto, Nara o Nikko.

ゆばは、大豆の加工食品の1つで、豆乳を温めたときにできる薄膜をすくい上げて作ります。温めた豆乳に膜が張っていく様子から、漢字では「湯葉」や「湯波」と書きます。そのまま生で食べる刺身ゆばや、ゆばを何枚も重ねた巻きゆば、乾燥させた干しゆばなどの種類があります。ゆばは、お寺で食べる精進料理の材料としてよく使われていたことから、今でも京都、奈良、日光など、お寺が多くある地域の名物料理として知られています。

